

# iasa

international association of sound archives    association internationale d'archives sonores  
internationale vereinigung der schallarchive

# phonographic bulletin

no 1,

summer 1971

secretariat: documentationcentre sfw, hengeveldstraat 29, utrecht, the netherlands

PHONOGRAPHIC BULLETIN

Review of the International Association of Sound  
Archives (IASA)  
Organe de l'Association Internationale d'Archives  
Sonores  
Zeitschrift der Internationalen Vereinigung der Schall-  
archive

Editor: Dr. Rolf L. Schuurmsma, Documentationcentre SFW,  
Hengeveldstraat 29, Utrecht, The Netherlands

The PHONOGRAPHIC BULLETIN is only available to members  
of IASA, The International Association of Sound Archives.  
The subscription price, covered by the membership dues,  
is \$3.00 for individual members and \$10.00 for institu-  
tional members. Applications for membership are to be  
addressed to the secretary of IASA.

Le PHONOGRAPHIC BULLETIN n'est destiné qu'aux membres de  
l'IASA. Le prix de l'abonnement est compris dans la  
cotisation; cette dernière est de \$3.00 pour les membres  
individuels et de \$10.00 pour les membres collectifs.  
Les demandes d'adhésion doivent être adressées au Secrétariat  
de l'IASA.

PHONOGRAPHIC BULLETIN wird nur an Mitglieder der IASA  
ausgeliefert. Der Bezugspreis ist im Mitgliedsbeitrag  
erhalten. Es beträgt \$3.00 für Einzelmitglieder und  
\$10.00 für korporative Mitglieder. Anmeldungen zur Mit-  
gliedschaft sind an das Sekretariat der IASA zu richten.

-0-

International Association of Sound Archives (IASA)

President: Donald L. Leavitt, Music Division, The  
Library of Congress, Washington D.C. 20540, U.S.A.  
Vice Presidents: Mlle. Dr. Claudie Marcel-Dubois. Musée  
National des Arts et Traditions populaires, Route de  
Madrid 75, Paris (16e), France  
Patrick Saul, British Institute of Recorded Sound,  
29 Exhibition Road, London SW 7, Great Britain  
Secretary: Dr. Rolf L. Schuurmsma, Documentationcentre  
SFW, Hengeveldstraat 29, Utrecht, The Netherlands  
Treasurer: Claes Cnattingius, Sveriges Radio, 105 10  
Stockholm, Sweden

-0-

The annual dues of individual members are \$3.00 and  
institutional members \$10.00. Payments should be sent  
to the secretary of the Association.

## EDITORIAL

During the meeting at Leipzig in 1970, where the International Association of Music Libraries (IAML) extended hospitality to the Council of the International Association of Sound Archives, the Board of IASA decided to start a newsletter with articles and communications concerning sound archives all over the world. We are happy to send out now the first issue, at the occasion of the third meeting of the IASA Council in St. Gallen during the Ninth Congress of the IAML. We sincerely hope that the first Phonographic Bulletin will be followed by many more and can be put out on a more professional basis at short notice.

Thanks to the generous cooperation of the editors of *Fontes Artis Musicae*, minutes of the IASA meetings in Amsterdam and Leipzig were published already. It was not possible, however, to make fully available lectures and communications delivered during the sessions at Leipzig. The same goes for future congresses like the forthcoming meeting in St. Gallen. So there is one important argument for an independent newsletter of IASA.

IASA is in particular a product of the efforts of IAML members, mainly members of the Record Library Commission of this Association. So up to now it was in fact above all an organisation of musically oriented sound archivists. However, by way of the questionnaire which will be sent out at short notice, and by other ways we hope to find many archives with collections of spoken word and other non-musical recordings as well. It is also in their interest to have an international bulletin, dealing not only with collections of music, but also with the problems of their archives and with technical and documentation problems in general.

The contents of the present issue do vary in many ways. There are contributions from several countries including Sweden, Poland, United States of America, The Netherlands, The Deutsche Demokratische Republik and Denmark. There are short communications and requests for information in addition to articles. Some of the contributions have been delivered at the Leipzig meeting, others have been written particularly for this issue. It is our wish to keep it that way and to publish each time a series of interesting and useful contributions from all over the world. By widening the circle of IASA members it will be possible to get as much information if need be from everywhere and so to increase gradually the profit of the Phonographic Bulletin.

The Phonographic Bulletin will be published irregularly for the time being, but at least twice a year. Contributions are very welcome. They may cover sound archives of any kind, special musical and non-musical collections, every kind of discography, problems in connection with preservation, documentation and reproduction, problems concerning distribution of recordings and copyrights, and any other problem in connection with our work.

R.L. Schuursma  
secretary

SOME TASKS FOR THE INTERNATIONAL ASSOCIATION OF SOUND  
ARCHIVES

Donald L. Leavitt, President.

After being formed by a general Assembly at Amsterdam in 1969 - a session devoted exclusively to the necessary refinement of constitutional phrase and the structuring of procedure - the International Association of Sound Archives only began to define its tasks during the first working sessions of its Council at Leipzig the following year. To no one's surprise more problems were encountered than were defined. The greatest and most obvious of these, however, requires little in the way of definition because of its sheer magnitude. Like Everest, it looms high for all to see.

Those of us who are responsible for large collections of historical documents-in-sound need not only know what such documents are in our custody, but where other materials might exist. It is only with such extra-institutional knowledge that we can acquit ourselves of our responsibilities to the scholars who come to us for guidance in their specialised research, the broadcasters and publishers who seek to enlighten large segments of people, and the teachers who have discovered that the student's ears are as open an avenue to his minds as are his eyes.

The Everest that loomed before us at Leipzig was, of course, an international census of sound archives. Before attempting the ascent, however, we must try out the terrain, and this we are doing with a preliminary questionnaire which will give us all opportunity to become better acquainted with one another. We must learn about the greatest strengths and interests in one another's collections. We must also learn about one another's procedures, for they can vary widely from one institution to another, and it would be foolish to refer an inquirer to one archivists with a problem more conveniently answered by another. If this attempt on a mountainous task seems imprudent, I can only say that it would be even more so were it not for the fact that we can count on the cooperation of the Record Library Commission of the International Association of Music Libraries. At this stage of our development the greatest number of sound archives known to us are musically oriented. This appearance may well altered, however, after we, in our respective countries, and through our various international contact, locate sound collections whose emphases are other than musical.

They will include collections of oral history and spoken literary and dramatic documentation, scientific archives of biological and medical sounds, and recorded linguistic surveys, to name only a few of the aural phenomena whose preservation might be of value to the generations that come after us. It will be the special responsibility of the IASA to seek out these -not to the exclusion of music, to be sure, but as a primary aim.

From the census will emerge two fundamental types of recording: that which exists in published form (commercial gramophone records, if you will), and that which does not (instantaneous recordings on wax cylinders, acetates discs, tapes, etc.). I suspect that we may one day learn that we have more unica in the former category than we now realize, but it will doubtless be in the second category - the audio equivalent of manuscripts - where the most astonishing riches will be revealed.

Happily, not all of the tasks encountered at Leipzig will be so formidable.

The lack of national discographies in some countries and their relative incompleteness in others offer day-to-day inconveniences in the location of published recordings. Detailed lists of such publications and those recordings they do and do not embrace are being prepared for the next meeting of the Council and should provide a clearer definition of the problem and suggest steps toward solving it. Needless to say, results will be published in these pages.

Several sound archivists expressed concern over large numbers of surplus duplicates in their collections of gramophone records, for which they had insufficient space, but which they were loath to destroy for fear that a colleague might have use for them. The response to the proposal that duplicate lists be exchanged has not thus far been overwhelming, but it has been sufficient to justify further dissemination of the lists, which will be done following the next meeting of the Council.

The cataloging of audio documents presents certain very serious problems, but problems which can be surmounted with a little concentrated effort. It was brought to the attention of the Council, for example, that subject entries for spoken word recordings are not nearly as sophisticated as subject retrieval needs require. The problem will be dealt with in the very future by specialists who have wrestled with it for many years and, hopefully, the solutions codified for the benefit of us all.

The Council will meet again at St. Gallen, Switzerland, August 22-28, thanks to the generous cooperation of our

friends in the International Association of Music Libraries, whose Ninth Congress will take place concurrently. If the IASA gets on its feet and solves even a few of the problems outlined above we will owe much to our colleagues in the music library profession for having helped to make it possible. Once we are able to stand upright, unattended, we will show our thanks by asking them to join us in the final assault on Everest.

## PHONOTHEKEN IN DER DDR

Dr. Wolfgang Reich, Musikabteilung Sächsische Landesbibliothek, Dresden.

Es gibt in der DDR ein zentrales Rundfunkarchiv im Rahmen der Staatlichen Rundfunkanstalt. Weil es das einzige im Lande ist, entfallen Probleme des Austausches. Das Archiv stellt gelegentlich Aufnahmen zur Verfügung für die Verwendung ausserhalb des Rundfunkbetriebes, sofern es dabei keine Urheberrechtsprobleme gibt. Ausserdem existieren mehrere Schallarchive in Universitätsinstituten, der Deutschen Akademie der Wissenschaften Berlin, im Museum für Völkerkunde in Dresden usw., aber diese Archive sind gewöhnlich spezialisiert auf einem Bereich der Wissenschaft.

Die meisten Schallarchive sind aber Teil einer öffentlichen Bibliothek und haben deswegen Öffentlichkeitscharakter. Besucher können Schallplatten aus dem Marktangebot abhören und evtl. nach Hause mitnehmen. Diese Phonotheken sind weitgehend im Rahmen des Bibliotheksystems aufgebaut worden und sind funktionell in dieses integriert. Phonotheken finden sich demgemäss auf den Niveaus der Deutschen Staatsbibliothek in Berlin, der Wissenschaftlichen Bibliotheken und der Staatlichen allgemeinen öffentlichen Bibliotheken.

Die Deutsche Staatsbibliothek in Berlin hat besonders die Funktion eines Archives. Es gibt da mindestens 10.000 Schellackplatten, die seit etwa dreissig Jahren gesammelt worden sind, und auch die neuen Schallplatten aus der Produktion der DDR werden dort archiviert. Es handelt sich dabei um das Angebot der VEB Deutsche Schallplatten mit den Etiketten Eterna (klassische Musik), Amiga (Unterhaltung, Jazz) und Litera (literarische Aufnahmen). Nach 1945 hat Ernst Busch im Rahmen eines Privatunternehmens Platten mit Arbeiterliedern herausgebracht unter dem Etikett Aurora (jetzt auch Eterna).

Es gibt in der DDR bis jetzt noch keine vollständige Diskographie, obgleich die Eterna-Platten in die Titeldrucke der Deutschen Staatsbibliothek Berlin aufgenommen werden.

Die Universitätsbibliotheken haben seit der Hochschulreform an Bedeutung innerhalb der Universitäten gewonnen und werden deswegen den besondern Forderungen von Lautdokumenten besser entgegenkommen können. Die allgemeinen öffentlichen Bibliotheken, also Stadt-, Kreis- und Bezirksbibliotheken, sind eingestellt auf Volksbildung und verlegen sich weitgehend auf Schallplattenausleihe.



Die "Kommission Phonotheken" der Ländergruppe DDR der AIBM gibt zentrale Anleitung für die Lösung von Problemen und ist bestrebt, weitgehend die Arbeitsweise und die Einrichtung der Phonotheken zu koordinieren. Man versucht, bis Ende des Jahres 1970 eine Arbeitsgrundlage für sämtliche allgemeine öffentlichen Bibliotheken herzustellen. Es handelt sich dabei auch um Fragen in Verbindung mit dem Ankauf der Platten. Man braucht zum Beispiel mindestens tausend Schallplatten in jeder Phonotheke, wie klein der Verbraucherkreis auch sein mag. In Städten bis 50.000 Einwohner braucht man mindestens 5 Schallplatten pro 100 Einwohner, in Städten von 50.000 bis 100.000 Einwohner mindestens 4 Platten pro 100 Einwohner usw. Man muss jährlich etwa 20% des Bestandes erneuern. Es gibt also Massstäbe für die Einrichtung von Phonotheken, die auf Empfehlung der "Kommission Phonotheken" und des Zentralinstitutes für Bibliothekswesen vom Ministerium für Kultur der DDR festgelegt werden können.

(Stenogramm - RLS)

COOPERATION OF SOUND ARCHIVES IN DENMARK AND SWEDEN

Dr. Herbert Rosenberg, Nationaldiskoteket Copenhagen.

Nationaldiskoteket, being the Danish state archive for recorded sound, owns about 100.000 sound documents, mostly discs. Owing to limited allowances this huge material is insufficiently catalogued. Certainly, we can find any of our discs, however, only if we know it is commercial catalogue number.

We are greatly needing an improvement of our all too primitive catalogue, and therefore, we are visualizing a cooperation with the archive of the Swedish Radio in Stockholm. This archive - owing an enormous collection of discs - has made preparations for a comprehensive catalogue on magnetic tape, giving information with regard to author/composer, title/words, performer/s, translations used, commercial record numbers, and of course accessionnumbers.

At the Stockholm disc-collection is much more comprising than our archive it is likely that the majority of our discs is in Stockholm, and therefore, the computer will furnish us with all the information mentioned above for all the records being in both collections, proved it is fed with commercial catalogue numbers. Our envisaged cooperation with the Stockholm Radio archive offers numerous advantages. Though it most probably will not be much cheaper than a traditional cataloguing, it will save us years of work. It will furnish us with catalogues in the shape of books and therefore, save us for the trouble connected with the ordinary cataloguing on cards.

The yearly supplementing of the catalogue will be an easy task, and finally the cooperation will inform the radio in Sweden of records in our archive not existing in Stockholm.

As it seems that also the Danish Radio will join this common catalogue activity, a vast amount of information concerning stored commercial records will be at hand in a not too far future.

RECORDING IN SWEDISH PARLIAMENT

Christer Östlund, Nationalfonoteket, Stockholm.

At 1966 the Swedish state-librarian at the Speakers conference brought up the question of speech-recordings of the Swedish Parliament-members, which ought to be archived in the National-phonotek. The task was assigned to the taperecording-committee of the Parliament, which started a cooperation with the National-phonotek. The recordings are based on the LP-tapes, which besides the shorthand-records continual are done of the discussions in the Parliament.

The work is done by the staff of the Secretary's Office in cooperation with the National-phonotek. The records are collected in two series, one for the first and one for the second chamber, and will as far as possible include speeches of all the present Parliament-members. Every record includes a printed part contents the extract of the official Parliament-records. The tapes are delivered to the National-phonotek which produces a mastertape for every record. This will be sent for engraving and matrixing. To-day is only a very limited edition pressed but in the future we hope to sell a part of the edition and then it will be necessary with a greater number. The difference between written and spoken language in the Parliament is here illustrated in an extraordinary way and the work will continue with speeches of new members. The number of produced records by year will probably swell on account of the new Swedish Parliament, which from 1971 consists of one chamber with 350 members selected for three years. This appearance has already got followers on local level in Sweden. Some county councils have begun to archive their political debates. The total number of produced records is to-day four of the first chamber and six of the second chamber.

THE RESEARCH GRAMOPHONE RECORDS COLLECTION OF THE  
NATIONAL LIBRARY IN WARSAW IN THE YEARS 1969/1970

Maria Prokopowicz, Music Division of the National  
Library, Warsaw.

The problem of the Polish current discography was the main new question of our activities in the years 1969/1970. As you were informed by the report read at the preceding AIBM meeting in Amsterdam - the National Library in Warsaw is the only institution in Poland which receives one copy of every gramophone record produced in our country, according to the law introduced in 1961. The publication of the current national discography becomes more urgent every year. This question was touched several times at the meetings of our professionals, for the first time at the first General Assembly of Polish Music Librarians in Katowice in 1965. During our preparation work some foreign discographies have been studied and compared. The results of our efforts in this field will be published in the article entitled: "Discography - a new form of bibliography", which is a part of a collective publication dealing with general problems of bibliography.

The aim of our comparison work was to find a description of the gramophone record which would be most useful for the readers of discography. The new discography is planned to appear as a periodical supplement - probably half-yearly - of the Polish National Bibliography. It would contain all kinds of records, non music only. The description of every disc would include not only the authors' and performers' names as well as titles of recorded works. Some other important details such as the name of issuing institution, production number, size and speed of the disc, year of the recording and duration of each item recorded on the disc would be given also. The production number of the disc seems to be the best element ordering particular descriptions in the discography. Numerous indexes will help the reader to find recorded works from various viewpoints. The beginning of the publication of the Polish current discography is foreseen earliest in the next year.

DAS LAUTARCHIV DER STIFTUNG FILM UND WISSENSCHAFT UND DIE  
NIEDERLÄNDISCHE RUNDFUNK ORGANISATION (NOS).

Dr. Rolf L. Schuursma, Stichting Film en Wetenschap, Utrecht.

(Referat, gehalten auf der Tagung der Studienkreis  
Rundfunk und Geschichte am 5. April 1970 in Köln, und  
auf der Jahrestagung in Leipzig am 14. Juni 1970.)

Im Anfang dieses Berichtes über die Zusammenarbeit unseres  
Lautarchives und die Niederländische Rundfunk Organisation,  
NOS, möchte ich ganz kurz etwas sagen über die Geschichte  
unseres Archives.

In 1961 hat Prof. Dr. C.D.J. Brandt, Ordinarius für Zeit-  
geschichte im Universität Utrecht, mir den Auftrag gege-  
ben Dokumentation zu sammeln über Schallaufnahmen in  
Bezug auf die politische, und sozial-ökonomische Geschichte  
unseres Jahrhunderts. Einige Jahren zuvor war ich Assistenten  
des Professors Brandt gewesen. Ich hatte in 1960 meine Studien  
absolviert und war Lehrer bis Prof. Brandt mir diesen Auftrag  
gegeben hat.

Prof. Brandt hat schon früher versucht neben die her-  
kömmliche Dokumente wie Akten, Briefe, Zeitungen und so  
weiter, wenigstens auch Schallaufnahmen zu verwenden. Es  
gab aber kein Archiv in den Niederlanden, dass Dokumente  
dieser Art besass und bereit war die Aufnahmen zur  
Verfügung zu stellen für Universitätsunterricht, ge-  
schweige denn höheren Unterricht. Einige Gemeindearchive,  
wie die in Rotterdam und Amsterdam, hatten schon eine  
kleine Sammlung von Schallaufnahmen aber selbstverständ-  
lich nur in Bezug auf die eigene Stadt. Das Staatsarchiv  
im Haag hat ausschliesslich die Aufgabe Material zu  
sammeln, das unmittelbar vom Regierung oder von den  
Staatlichen Anstalten hergestellt war und hat deswegen  
nur ganz wenige Schallaufnahmen im Archiv. Eines war  
damals klar: die NOS, damals noch die NRU, das heisst  
Niederländische Radio Union, hat eine ganz grosse  
Sammlung von Schallaufnahmen auf Platten und Tonband, aber  
war Sie bereit, dieses Material für wissenschaftliche  
Untersuchungen und Unterricht zur Verfügung zu stellen?  
Wie Sie wissen hat der Rundfunk in den Niederlanden eine  
ganz eigenartige Struktur die weitgehend von dem sehr  
grossen Differenzierung im niederländischen weltanschau-  
lichen und politischen Denken bestimmt ist und die im  
wesentlichen schon in den zwanziger Jahren unseres Jahr-  
hunderts entstanden ist. Es gibt also einige Rundfunk-  
vereine - eine römische-katholische, eine liberale, eine  
sozialistische, und so weiter - die jeder für sich ein  
Teil der gesamten Sendezeit verwenden. Die NOS hat die  
Aufgabe daneben unter andern sogenannte allgemeine  
Programme zu übertragen, ein grosses Teil der technische

Versorgung herzustellen und - und das ist für uns jetzt am Wichtigsten - ein Teil der Bild- und Tonaufnahmen aufzubewahren in Archiven, namentlich in dem Fernseharchiv und dem von Herrn van Dalffsen geleitete Lautarchiv. Das Lautarchiv der niederländischen Rundfunk ist aber selbstverständlich nicht errichtet worden um Personen oder Instanzen die nicht unmittelbar für den Rundfunk arbeiten, Aufnahmen zur Verfügung zu stellen.

In 1961 habe ich über diese an sich ganz normale und begreifliche Sache gesprochen mit Herrn Hietbrink, Leiter der Programmabteilung der damalige Radio Union, der also Chef des Herrn Van Dalffsen ist, und Herr Hietbrink hat dann eine ausserordentliche Lösung für unseres Problem gefunden. Eine Lösung die auf einmal die Errichtung eines Lautarchives in unserem Institute ermöglichte.

Man hat damals eben das grösste Teil der Schallplatten-aufnahmen und ein Teil der älteren Tonbandaufnahmen auf Tonband kopiert und zwar jede Aufnahme zweimal. Man war sich noch nicht einig darüber was zu tun mit den Originalplatten und Tonbänder. Herr Hietbrink hat dann vorgeschlagen diese Originalaufnahmen unserem Institute (damals also das Institut für Geschichte der Universität Utrecht) zur Aufbewahrung zu geben. Wir haben diesen Vorschlag dankbar angenommen. So hat dat Institut für Geschichte in 1962 auf einmal etwa 16.000 Schallplatten und 2.000 Tonbänder bekommen.

Unser Lautarchiv richtet sich auf Aufnahmen in Bezug auf politische und sozial-ökonomische Geschichte. Es hat also ein beschränktes Ziel, das nichtdestoweniger schon eine grosse Sammlung voraussetzt, um so mehr als es sich bei uns selbstverständlich nicht nur um niederländische Geschichte handelt. Unsere Beschränkung hat aber das Vorteil, dass wir von einem wissenschaftlichen Standpunkt aus das Material bewerten können, wie Historiker das gewohnt sind wenn es sich handelt um anderen Dokumenten. Wir haben dann aber auch versucht von diesem Standpunkt aus unsere Sammlung zu vergrössern. Erstens hat der niederländische Rundfunk uns nachher jedes Jahr Tonbänder mit neue Aufnahmen zur Verfügung gestellt. Ich komme darauf zurück, kan aber jetzt schon sagen das es sich dabei um etwa 500 Tonbänder pro Jahr handelt. Zweitens haben wir die ziemlich kleine, aber sehr interessante Sammlung von Schallplatten im Institut für Kriegsdokumentation in Amsterdam leihweise bekommen. Es gibt in dieser Sammlung meistens Schallplatten, die sofort nach dem Kriege vom Staat beschlagnahmt sind, also ganz interessante Aufnahmen der niederländische nationalsozialistische Partei, die NSB des Anton Musserts, aus der Vorkriegszeit, und ein Teil der während des Kriege vom niederländischen Rundfunk hergestellte Schallaufnahmen. Nachher sind wir vom Justizministerium genehmigt Kopien herzustellen von Schallplatten aus dem Archiv der nach dem Kriege entstandenen besonderen Gerichten für niederländische Nationalsozialisten und so weiter.

Da die Sammlung der Rundfunk schon viele tausende Aufnahmen aus den Jahren der Besatzung und vom Radio Oranje, dem Sender der niederländischen Exilregierung in London, umfasst, können wir mit Recht behaupten ein fast vollständiges Archiv der noch bestehenden Aufnahmen aus den Jahren 1940 - 1945 zu haben. Unser Archiv hat sich weiterhin seit einigen Jahren damit beschäftigt Interviews herzustellen mit allerhand Persönlichkeiten, namentlich führender Politikern wie unser ehemaliger Ministerpräsidenten Dr. Drees, und ehemaliger Anhänger eines der fascistischen und nationalsozialistischen Bewegungen. Diese Interviews sind hergestellt worden um spätere Historiker neues Material zu besorgen. Sie sind meistens unter Embargo für kürzere oder längere Zeit und können daher auch unserem Rundfunk leider noch nicht zur Verfügung gestellt werden. Mittlerweile haben wir noch eine sehr interessante Privatsammlung bekommen, die mehrere hunderte von kommerziell hergestellte Schallplatten mit Dokumentaraufnahmen umfasst aus aller Welt, das sogenannte Legat H.K.M. Nijkerk. Unser Lautarchiv hat also eine sehr viel mehr beschränkte Sammlung als das übliche Rundfunkarchiv, hat aber in der Beschränkung auf politische und sozial-ökonomische Geschichte eine einmalige Stellung in unserem Lande, grösstenteils dank dem besonderen Mitarbeit unseres Rundfunks.

Als Historiker möchten wir selbstverständlich mit dem Tonbandapparat überall da sein, wo unseres Erachtens wichtige Ereignisse und Entwicklungen vor sich gehen. Wie Sie wissen ist das leider unmöglich. Wir verwenden daher Dokumente, die Beispielsweise vom Rundfunk aufgenommen sind und versuchen wenn nötig damit auszukommen. Es gibt da leider auch Beschränkungen. Nur ein Teil der Aufnahmen, meistens nur den Teil, den für eine Sendung verwendet ist, bleibt am Leben während längerer Zeit, dass heisst länger als den Berichterstatter braucht für die Vorbereitung der Sendung. Aus dieser Menge wird, wenigstens beim niederländischen Rundfunk, wieder nur ein Teil zum Archiv weitergeleitet. Dieses Teil wird kopiert auf Archivbänder und in der Kartei verarbeitet. Nachher steht dieses Teil auch für uns zur Verfügung, wird von uns teilweise kopiert und in unserer Kartei ebenso verarbeitet. Während also das grösste Teil der Rundfunkaufnahmen in unserem Archive Originalaufnahmen sind die bei uns bleiben, bekommen wir seit etwa dem Anfang unseres Archives neue Aufnahmen auf Tonband nur zum Kopieren. Dieses System hat für uns den Vorteil, dass wir das Archiv nicht jedes Jahr auszudehnen brauchen mit den viel Raum einnehmenden Tonbänder der NOS, sondern nur Kopieaufnahmen herzustellen brauchen von dem, was uns interessiert. Dank dieses Systems bekommen wir sehr viele interessante Aufnahmen und wir können bequemlichkeithalber voraussetzen, dass er sich dabei wirklich um das wichtigste Material handelt, das vom Rundfunk aufgenommen wird. Wir würden es aber vorziehen mehr zu bekommen als nur das Material, das in einer Sendung verwendet ist,

und ich hoffe, dass es in der Zukunft möglich sein wird auch dafür eine Lösung zu erreichen. Namentlich im Falle der Kommentare und Interviews, die beim niederländischen Rundfunk meistens gerade nach dem Ende der Nachrichten gesendet werden, sind wir daran interessiert weit mehr zu bekommen als die Hörer. Ich weiss, dass es da sehr viele und schwere Probleme gibt, aber es ist der Mühe wert einmal auch darüber mit einander zu reden.

Seit dem Anfang unseres Archives haben wir zusammengearbeitet mit einer Stiftung für Filmdokumentation in Amsterdam, welche Stiftung einen Vorstand hatte unter der Leitung des Herrn Professors F. de Jong, Direktor des Internationalen Instituts für Sozialgeschichte, ebenfalls in Amsterdam. Ich war Sekretär dieses Vorstandes und war neben meine Arbeit im Institute für Geschichte in Utrecht beschäftigt mit der ständigen Leitung der Stiftung. Man hat da seit ungefähr 1962 die Inhalt von Wochenschauen und Dokumentarfilmen, die im niederländischen Filmmuseum in Amsterdam und im Staatsarchiv im Haag aufbewahrt werden, untersucht und in einer Kartei verarbeitet. Unsere Karteien haben von Anfang an Karten gehabt von derselben Grösse und - soweit das möglich war - derselben Einteilung. In fortwährende Zusammenarbeit haben wir ein brauchbares System von Stichwörter hergestellt. Weiterhin haben wir schon weit Jahren versucht die beide Instanzen, unser Lautarchiv und die Stiftung für Filmdokumentation, zusammenzufügen. Namentlich mit Hilfe des Ministeriums für Unterricht und Wissenschaften haben wir dieses Ziel in 1970 erreicht. Die vom Staat finanzierte Stiftung Film und Wissenschaft in Utrecht - eine Stiftung die im Dienste der Wissenschaft schon seit mehr als fünfzehn Jahre Filme herstellt und zudem über eine grosse Fernseh- abteilung verfügt - war bereit uns aufzunehmen und von unseren Instituten und die schon anwesende Bibliothek, ein Dokumentationszentrum herzustellen. In dieser Abteilung ist es jetzt möglich die Dokumentation von Bild- und Tonaufnahmen in niederländischen Archiven zu koordinieren und Daten zu sammeln über in der Stiftung und anderswo hergestellte wissenschaftlichen Filme und Litteratur über Bild und Ton im Dienste der Wissenschaft.

Die bis jetzt sehr fruchtbare Zusammenarbeit mit der NOS wird im Rahmen der Stiftung Film und Wissenschaft sicher noch grössere Erfolge geben und ich hoffe, dass es in der Zukunft zudem möglich sein wird das Fernseharchiv der NOS in diese Zusammenarbeit aufzunehmen. Wir haben gespürt, dass manche Mitarbeiter der niederländischen Rundfunk interessiert sind an einem Dokumentationszentrum für Archivmaterial, wo man nicht nur Daten findet über Bild- und Tonaufnahmen in den Rundfunkarchiven, sondern auch über Aufnahmen, die anderswo aufbewahrt werden.



ENIGMATIC RECORD LABELS

Dr. H. Rosenberg, Nationaldiskoteket, Copenhagen.

In our collection of shellac discs from the acoustic period we have quite a number of records with labels not telling one word concerning the making, cf. the following three labels. We should be very thankful for any information which might solve the riddle which these labels represent. Please, address eventual information to: NATIONALDISKOTEKET

Brede Hovedbygningen  
2800 Lyngby  
Denmark

Many thanks in advance.

1. No. 9888  
3209  
Ja, wenn das der Petrus wüsste  
Marsch-Intermezzo  
aus "Die Tango-Prinzessin" (J. Gilbert)  
Orchester  
Best.-No. 9888
  
2. Donau-Wellen  
Walzer-Orchester  
Flots du Danube  
Valse - Orchestre  
  
No. 51 No. 51  
  
Waves of the Danube  
Waltz - Band  
Las Ondas del Danubio  
Vals - Orquestra
  
3. Schmeichelkätzchen  
Salonstück  
von R. Eilenberg  
  
Orchester  
No. 5101

(Unhappily it was impossible to print photographs of the above mentioned labels - RLS)

IASA MEETING AMSTERDAM August 22, 1969

The Provisional Council of the Fédération Internationale des Phonothèques being dissolved, a first General Assembly meeting of IASA was held at 10.15 a.m. on Friday 22nd August 1969 in Donemus, Amsterdam.

Chairman: Donald Leavitt

Secretary: Dr. R.L. Schuursma

#### Minutes

1. The Chairman expressed thanks to the members of the late Provisional Council for the work done in preparing the foundation of the new IASA and especially to Dr. Adler, president, and Mr. Saul, secretary.
2. The Chairman continued with some remarks on the importance of sound archives, musical as well as non-musical, in the United States and elsewhere, forming together a vast reservoir of recorded sound for broadcasting and research.
3. The Chairman expressed the new Association's wish for good cooperation with the Record Library Commission and spoke about the necessity of research into sound archives not yet represented in this Commission and in the IASA.

The meeting was closed by the Chairman, who invited members and candidate members of the Council of IASA for a meeting immediately afterwards in an adjacent room.

The first meeting of the Council of IASA was held at 10.45 a.m. on Friday 22nd August 1969 in Donemus, Amsterdam.

Chairman: Donald Leavitt

Secretary: Dr. R.L. Schuursma

#### Minutes

The Chairman asked for postponement of the question of institutional membership. He asked all present to talk when home about the membership of their institutes. Mr. Manal asked for the documents of the Provisional Council of FIP. Dr. Adler communicated that these documents were obtainable from Mr. Saul. Mr. Fédorov pointed out that the French Ministry of Home Affairs has to be informed about the dissolution of FIP. The IASA must be registered in the USA (President) or in the Netherlands (Secretary).

Mr. Lotichius asked for a declaration of the IASA before going to the board of his institute. The declaration to include a short review of the important dates in the history of the Provisional Council of FIP and a list of the members of the Provisional Council and the institutes represented by them.

After this there was some discussion about the question of one or more representatives of one institute as members of the Council. The Chairman said that this was to be decided by the board in accordance with the regulations spoken about in the Provisional Council and written in the Constitution and By-laws.

On Dr. Adler's request the Chairman informed the meeting about some misprints in the text of the Constitution.

Mr. Van Dalfsen raised the question of the relation with the European Broadcasting Union (EBU), and its President Mr. Broeksz.

Mr. Lotichius said that EBU will be asked to put this on its next agenda.

Mr. Schuursma said that the EBU has first to wait for official papers of IASA. The Chairman said that there will be more formal ties between the Record Library Commission and EBU. He would like to discuss the relationship with the President of this Commission.

Mr. Lindberg pointed out the good cooperation of the group of radio archivists within the IAML.

The EBU and IAML organisations have to decide about this.

Mr. Leavitt stressed the point that the non-musical radio archives may be ready to cooperate within the IASA with other sound archives.

Mr. Lindberg and Mr. Eckersley agreed readily to this point.

Mr. Fédorov would like to have a joint commission of the Record Library Commission and IASA first. Mr. Spivacke's approval must be obtained afterwards.

After some discussion the following committee members were proposed: on behalf of the Phonothecken-Kommission:

Mr. Lindberg, President, Dr. Dorf Müller, Dr. Heckmann,

on behalf of IASA: Dr. Rosenberg, President, Mr. Eckersley, Dr. Schuursma. Dr. Adler raised the question of joint meetings of IAML and IASA. Mr. Eckersley would also like to have EBU included in these joint meetings.

Mr. Fédorov asked for an IASA-member in the organisation-committee of IAML, at its meeting next October in Paris.

Mr. Eckersley told about an informal meeting of EBU-members in Stockholm. The Chairman said that Mr.

Cnattingius might be there. Mr. Eckersley stressed the fact that IASA should not be dominated by radio archives.

At the end of the meeting the Chairman asked for names and addresses of as many institutions as possible to be communicated to him or to the Secretary.

The meeting was closed by the Chairman.

#### Present

Mr. Donald L. Leavitt (President), Music Division,  
Library of Congress, Washington D.C. 20540, U.S.A.

Mr. Claes Cnattingius (Treasurer), Grammofonarkivet,  
Sveriges Radio, Stockholm, Sweden

Dr. Rolf L. Schuursma, Documentationcentre SFW, Utrecht,  
Holland

Dr. Wolfgang Adler, Sender Freies Berlin, Leiter des  
Schallarchivs, Berlin, Germany (BRD)

- Mr. Dietrich Lotichius, Leiter des Schallarchivs, Norddeutscher Rundfunk, Hamburg, Germany (BRD)
- Mr. Georges Manal, Adjoint au Chef des Services de Conversation et de Documentation, Maison de l'ORTF, Paris, France
- Mr. Florentin Müller-Westernhagen, Leiter des Schallarchivs, Deutsche Welle, Köln, Germany (BRD)
- Mr. J.F. van Daltsen, Ned. Omroep Stichting, Fonothek, Hilversum, Holland
- Mme. Adrienne Doignies-Musters, Belgische Radio en Televisie, Brussel, Belgium
- Mr. Philipp L. Miller, Association for Recorded Sound Collections, New York, U.S.A.
- Mr. Christer Ostlund, Nationalfonoteket, Kungl. Biblioteket, Stockholm, Sweden
- Mr. Derek Lewis, B.B.C. Gramophone Librarian, London, Great Britain
- Mme. Maria Prokopowicz, Chief Music Division, Biblioteka Narodowa, Music Division, Warszawa, Polen
- Markéta Královcová, Chief of the Library, (Institute of Musicology, Czecho-Slovakian Academy of Sciences), Praha, Czecho-Slovakia
- Mrs. Bibi Kjaer, Head of Record Library, Danish State Radio, Copenhagen, Denmark
- Anna van Steenbergen, Secretaris-Generaal, Belgisch Centrum voor Muziekdocumentatie, Koninklijke Bibliotheek Albert 1, Brussel, Belgium
- Mrs. Karin Beskow Tainsh, Head of Sound Archives, Swedish Broadcasting, Stockholm, Sweden
- Mr. L. Hoefnagels, Director Theater Klank en Beeld, Amsterdam, Holland
- Mr. Tor Kummen, Norsk Rikskringkasting, Oslo, Norway
- Mr. Antero Karttunen, Head of Record Library, Helsinki, Finland
- Dr. Herbert Rosenberg, Museuminspektør, Nationaldiskoteket, Copenhagen, Denmark
- Mr. Patrick Saul (Vice-President), Director British Institute of Recorded Sound, London, Great Britain
- Mrs. Gudrun Snekenes, Norwegian Radio, Oslo, Norway
- Mr. Timothy Eckersley, Central Programme Operations, B.B.C., London, Great Britain

IASA MEETING LEIPZIG June 13 and 14, 1970

Meeting of the Council (Saturday 13th of June).  
Chairman: Donald L. Leavitt  
Secretary: Dr. Rolf L. Schuursma

Minutes

The Chairman reported on some activities since the Amsterdam-meeting (August 22, 1969), particularly on his visit to the MIDEM, a symposium about "The promotion of classical and contemporary music in the modern world" in Cannes at the beginning of 1970. The MIDEM does not seem to be of any interest for permanent sound archives. The Chairman then spoke about aims and purposes of IASA and announced a newsletter in order to have a medium for the publication of lectures delivered at the IASA-meetings, articles, lists of discographies and duplicate records, and so on. Then there was some discussion about the relationship between radio archives and IASA. Especially the members of the EBU had a feeling, that IASA can succeed in making contact with East-European sound archives, where EBU failed. Everybody present was interested in the inquiry into other sound archives. When IASA makes an important contribution towards the cooperation of sound archives and the exchange of information about these archives, members of EBU and the Commission des phonothèques will be glad to join IASA.

Mr. Schuursma then communicated a short report about the close cooperation of film archives in the Fédération Internationale des Archives du Film (FIAF) and the ties between sound archives like his own and film archives like the Dutch Filmmuseum and the State Film Archive of The Netherlands. Mr. Schuursma urged the necessity of some kind of relationship between IASA and the FIAF or individual film archives in the future.

In the discussion it became clear that there are great differences in the problems of sound and film (tv) archives in the represented countries and that it is very difficult to obtain close cooperation if necessary. Mr. Lou Hoefnagels, director of Theater Klank en Beeld in Amsterdam (Theatre sound and film archive), spoke about this archive and the cooperation between his institute, actors and theatrical companies in The Netherlands. His lecture will be published in one of the forthcoming newsletters. Dr. Rosenberg then gave some information about inter-Scandinavian cooperation of radio and non-radio sound-archives, especially in the field of cataloguing. His communications also will be published in the newsletter.

Mr. Neumann stressed the problem of differences in catalogue numbers of gramophone records and recommended the publication of matrix numbers. An international system of catalogue numbers of lp records was started by the EMI, Philips-Phonogram and DGG companies but it seems that especially EMI does not function very well as far as that goes. There was some discussion about this point. In connection with this the Chairman mentioned the Marc 2 Project of the Library of Congress of machine readable cataloguing and announced a short lecture about this project by Mrs. Cunnigham, present at the conference, in the combined session of the Commission des Phonothèques and IASA, the next day.

The Chairman then told that he got some very interesting reactions on a short article about IASA in the Journal of the Society of American Archivists from UNO sound archives and the Canadian State sound archives.

Mr. Ostlund gave some information about recordings made during parliamentary sessions in Sweden and lp records made thereof and published. His communication will be published in the newsletter.

In the discussion Mr. Schuurisma mentioned the differences between the text of sound recordings and the official printed record in The Netherlands.

Finally the Chairman spoke about the Australian sound archivist Peter Burgess, who has established a very important sound archive entirely of his own and at the moment tries to interest the government in it. He will be asked to publish an article in the newsletter.

#### List of participants

Wolfgang Adler, Sender Freies Berlin, Western Germany  
Erkki Ainamo, Yleisradio, Finland  
Ella Arntsen, Norwegian Broadcasting, Norway  
Claes M. Cnattingius, Sveriges Radio, Sweden  
Joop van Dalfsen, N.O.S. Dutch Radio-TV, The Netherlands  
J.H. Davies, B.B.C., Great Britain  
Friedemann Enke, Hessischer Rundfunk, Western Germany  
Lou Hoefnagels, Theater Klank en Beeld, The Netherlands  
André Jurres, Donemus, The Netherlands  
Klaus Jungk, Sender Freies Berlin, Western Germany  
Antero Karttunen, Finnischer Rundfunk, Finland  
Bibi Kjaer, Danish Radio (DR), Denmark  
Tor Kummen, NRK (Norwegian Broadca.), Norway  
Donald L. Leavitt, Library of Congress, U.S.A.  
Dietrich Lotichius, Norddeutscher Rundfunk, Western Germany  
Georges Manal, O.R.T.F., France  
Klaus L. Neumann, Deutsches Rundfunkarchiv, Western Germany  
Christer Ostlund, Nationalfonoteket, Sweden  
Lucien Rouyer, O.R.T.F., France  
Herbert Rosenberg, Nationaldiskoteket, Denmark  
Rolf L. Schuurisma, Stichting Film en Wetenschap, The Netherlands

Combined session of the Commission des phonothèques and IASA (Sunday 14th of June).

Chairman: Donald L. Leavitt

Secretary: Dr. Rolf L. Schuursma

The Chairman excused Mr. Harold Spivacke and said that he hoped to see Mr. Spivacke as chairman in St. Gallen. He then introduced Mrs. Cunningham (Library of Congress), who gave some information about the Marc 2 Project of machine readable cataloguing in the Library of Congress. Entries are made on tape. These tapes can be sold to other libraries for whatever use they wish. The project includes monographs in English from every country, but will perhaps later on include monographs in other languages as well. Work on sound recordings started a week ago. The Chairman then asked people present to comment on the use of Fontes for the Commission des Phonothèques and IASA.

Mr. Neumann said that Recorded Sound gave more useful information regarding documentation and preservation of sound recordings.

Mr. Schermall made several suggestions about the rules for cataloguing of sound recordings.

The Chairman then discussed the best way to publish lists of unknown discographies. Mr. Rosenberg proposed to publish in both Fontes and the IASA-newsletter. The Chairman observed that these lists are too specialised for Fontes.

The Chairman made some remarks on the IASA newsletter and spoke about the relations between EBU, research sound archives and radio archives in general. There was a vivid discussion in the Salzburg meeting (1967) and it was for this reason, that Mr. Spivacke established committees for radio archives and research archives. The committee of Mr. Lotichius did much already but much more has to be done and discussed in the future. Last year Mr. Saul and Mr. Eckersley spoke about their solution on a national basis, which in some countries may be the right solution.

Mr. Schuursma read a paper about the cooperation of the sound archive of the Foundation Film and Science in Utrecht and Dutch Radio, which will be published in the IASA newsletter.

Then Dr. Wolfgang Reich read a paper about sound archives in the DDR. This paper will also be published in the IASA newsletter together with minutes of the discussion.

Mme. Prokopowicz spoke about the situation in Poland. She will write an article about this in the IASA newsletter. The Chairman then asked for comment on the proposed questionnaire.

Mr. Neumann and Mr. Reich said that they did not understand the use of a distinction between acoustically recorded discs and electrically recorded 78 rpm discs (2B, 2 and 3). The Chairman hoped to get more historical insight from it.

Mr. Rosenberg and Mr. Neumann should like to mention pianola rolls.

Mr. Rosenberg and Mr. Ostlund were against a distinction between machine cut pianola rolls and those made by the performer himself.

Mr. Schuursma should like to have more detailed examples of the areas of special interest mentioned in 2C.

Mr. Rosenberg and the Chairman said that their archives were ready to provide for matrix numbers, so perhaps a question about this could be useful (2E).

Mr. Neumann said that his archive has matrix numbers on index cards, not in printed catalogues.

Mr. Lotichius should like to mention the possibility of marking more than one item in 3 (Service) at the time. He wished to make a distinction between radio and non-radio archives in 3G or to exclude radio archives entirely.

The Chairman then closed the meeting.





CONTENTS

- 1 Editorial
- 2 Some tasks for the International Association of Sound Archives Donald L. Leavitt
- 5 Phonotheken in der DDR Dr. Wolfgang Reich
- 7 Cooperation of Sound Archives in Denmark and Sweden Dr. Herbert Rosenberg
- 8 Recording in Swedish Parliament Christer Östlund
- 9 The research grammophone records collection of the National Library in Warsaw in the years 1969/1970 Maria Prokopowicz
- 10 Das Lautarchiv der Stiftung Film und Wissenschaft und die Niederländische Rundfunk Organisation (NOS) Dr. Rolf L. Schuursma
- 13 Enigmatic Record Labels Dr. Herbert Rosenberg
- 14 IASA Meeting Amsterdam August 22, 1969
- 15 IASA Meeting Leipzig June 13 and 14, 1970